



TANA'O - Patautau / *cherche avec ta main*

Composer Jean Marie Biret . Authors: JM Biret and Vaihere Pohue.

This text is part of the show 'je revendique le droit de t'aimer' by the Manahau group led by JM Biret. 2023.

'E 'ua tau te ferurira'a i te feruri
'Intelligence tames thought'.

E aha ho'i te 'i maohi
What is ma'ohi knowledge?

Aiu haro'aro'a. mai te tari'a
Child, put your ear to the ground

E aha ho'i te 'i maohi
What is Maohi knowledge ?

Aiu haro'aro'a. mai te tari'a
Child, put your ear to the ground !

Ia i oe i te ite maohi
You will know Maohi knowledge

E e e e hi'o
E e e whatch !

Hi'o maitai i te ohipa e rave
Take a good look at the work to be done !

Rave papu i te ohipa e hi'o
Understand the work you are seeing

Hi'o maitai i te ohipa a rave
Take a good look at the work to be done !

Rave papu i te ohipa
Take a good look at the work to be done !

E e e e'ere atu ra
E e e do not deprive (of this)

E e e
I te tamari'i fa'ahau
The child of Peace

E e e e'ere atu ra
E e e do not deprive (of this)

I te tamari'i fa'ahau
The child of Peace

Ta'ata pa'ari ra hi
So, the adult will know

Ta'ata ite ra ha
The adult knows

Ta'ata pa'ari ra hi
Thus the adult will know

Ta'ata ite ra ha
The adult knows

E he he. A ha ha

E fāfā, fā'ao'ao i te mea faufa'a
It probes, it watches for the essential

Tāmata, tāpa'opa'o i te tāpa'o`
It tries, she marks the signs

Mā'imi, mā'iti i te mana'o
It looks for and chooses an idea

Tīnao, tānao i te manava
It feels, It palpates 'the seat of feelings'.

Tau ha'utira'a nā te tama
It's play time for children

Tau 'āreareara'a nā te taure'are'a
It's party time for the teenagers

'Auē ho'i ē !
Aue Ho'i e !!

'Ite mā'ohi tōna parau !
The Maohi knowledge